

Белова Нина Михайловна

канд. пед. наук, доцент, заведующая кафедрой
Филиал ФГБОУ ВО «Российский государственный
гуманитарный университет» в г. Домодедово
г. Домодедово, Московская область

К ВОПРОСУ О ЯЗЫКОВОЙ ПЕДАГОГИКЕ И ПОЛИКУЛЬТУРНОМ ОБРАЗОВАНИИ: ДИАЛОГ КУЛЬТУР И БИЛИНГВАЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ

Аннотация: в статье рассматриваются вопросы современного обучения языку студентов гуманитарных вузов, цели и задачи использования новых форм обучения языку в контексте диалога культур и билингвального обучения.

Ключевые слова: межкультурная коммуникация, билингвальное обучение, поликультурное образование, диалог культур.

Условия развития современного общества, характеризующегося интенсивностью протекания всех общественных процессов, ставят вопросы о соответствии и даже опережающем развитии личности человека, его возможностей, компетенций, формировании творческого потенциала. В этой связи встаёт вопрос о вынесении изменений в методику и практику образовательного процесса в высшем образовании, в том числе и в преподавании иностранным языкам.

Необходимы изменения в методических подходах в преподавании иностранного языка в связи с тем, что в последние десятилетия коренным образом изменился статус иностранного языка. Новые подходы, технологии, применяемые при обучении иностранному языку, повлияли на мировую культуру, межкультурную коммуникацию, тем самым обеспечили расширение сотрудничества в международных образовательных проектах, профессиональных контактах между представителями разных культур. Как свидетельствуют результаты практической работы со студентами, сегодняшние бакалавры должны свободно владеть иностранным языком, быть профессионалом в своем направлении, компетентным специалистом, следовать правилам и нормам межкультурного общения.

Для интегрирования в поликультурное пространство необходимо развивать такую область научного знания как «языковая педагогика» которая крайне необходима в образовательном процессе, при формировании системы межкультурной коммуникации, где язык культуры является основным коммуникативным средством. В образовательном процессе такая область знания, как «языковая педагогика», базируется и развивается на базовых основах философии, педагогики, культуроведческих знаниях, дидактических нормах, социокультурной коммуникации, кросскультурных исследованиях, лингвистической философии. Разумеется, в рамках небольшой статьи дать ответ на вопрос о «языковой педагогике» представляется невозможным, да и автор не ставит такой цели. Поскольку предметом рассмотрения данной работы является вопрос о «языковой педагогике», ее особенностями предметной области, сравнительной характеристики между языковой педагогикой и мировыми тенденциями изменения языкового поликультурного образования. Встает вопрос о подходах к дидактическим контекстам соизучаемых языков и культур в вузе. Также важным является решение вопроса о соизмеримости коммуникативного процесса в поликультурном образовательном пространстве, выяснение причин и следствий, могущих привести к культурной дискриминации или культурной экспансии. Политика увлечения другой культурой, межнациональные и межконфессиональные браки и т. п. не оправдали себя. Глубокие социальные, политические, демографические конфликты, произошедшие в конце XX века, стали серьезными проблемами для разных этнических групп. С другой стороны, именно такое положение вещей обострило вопрос важности глубокого понимания национальных особенностей, истории, культуры, многообразие и своеобразие проявлений в жизни представителей разного этноса. В связи с подобным положение вещей в мировой педагогической практике ставиться задача подготовки выпускника вуза к работе с представителями разных культур, формирования компетенций, отвечающих за эффективность коммуникации, то есть их подготовленности к жизни в поликультурном и полинациональном общественном пространстве. Сегодня мы видим, насколько современный мир многолик и многонационален, а при отсутствии толерантности

в отношениях возникают конфликты на национальной почве и, как следствие, – сложный комплекс социальных проблем, одним из которых является – пренебрежение поликультурным образованием в молодежной среде. Поликультурное образование – очень важный элемент образования, который рассматривается как целенаправленный вид социализации студентов, который поможет освоить ценности мировой культуры, культурно-исторический опыт различных стран и народов. Поэтому очень важно при поликультурном образовании студентов использовать методику, включающую и опирающуюся на понимание междисциплинарности знаний в области культуры и знание принципов и закономерностей соизучаемых языков.

В мировой образовательной практике существует множество примеров билингвального обучения. На платформе билингвального образования работают школы в Канаде, Швейцарии, Бельгии и других странах мира. Также есть примеры использования билингвального образования в вузах и школах нашей страны. Данный подход основан на стремлении сделать образовательный процесс понятным, педагогически выстроенным, эффективным, доступным, многоуровневым для студентов, представителей разных культур. Образовательный процесс в этом случае строится на применении технологий, с использованием таких форм подачи учебного материала, которые способствуют достижению эффективности обучения. Подобная практика находит отражение и в российской образовательной практике, поскольку наша страна отличается многонациональностью, поликультурностью. В настоящее время создаются специализированные курсы на базе научных институтов, образовательных центров, образовательных учреждений разного уровня для распространения и обучения этим технологиям. Речь идет не о прямом переносе иностранных практик, а об их переосмыслинии с позиций учета национальных особенностей нашей страны. Поскольку иностранный язык играет огромную роль в формировании коммуникативных компетенций как средство взаимодействия с представителями различных культур через приобщение к языковому коду, другой культуре, осознанию принадлежности

сти к общемировому культурному сообществу, то в процессе билингвального образования учитываются все указанные идеи. В образовательной среде пытаются использовать разные концепции билингвального обучения, все они направлены на достижение студентами такого уровня языковой компетентности, который позволил им самостоятельно изучать тематические блоки и курсы. Важнейший момент в поликультурном образовании, на который следует обратить внимание, – это культурная дискриминация или культурная экспансия при соизучении языков и культур в вузе, этот момент не должен присутствовать в практике билингвального образования. Одним из важнейших тенденций развития современного языкового образования в части стандартизации и методического обеспечения стало признание поликультурности как составляющей жизни современного человека. Подобное представление влияет на подход к методическим основам языкового образования, ставит задачу поиска значимых психологических, педагогических, методических приемов развития поликультурности у человека при изучении языков в вузе. Поликультурное образование является важной частью целенаправленной работы билингвального обучения. Расширяя диапазон применения билингвального образования необходимо изменять строну разнообразия дидактический диапазон многоязычия образовательного пространства современного вуза.

В современных учебниках, учебно-методических пособиях, пособиях и других разработках в области языкового образования просматривается переход от подхода к языковому образованию, основанному на превалировании коммуникативной составляющей (коммуникативный подход) к подходу, учитывающему культуроведческую, коммуникативно-деятельностную составляющую. Таким образом, современное языковое образование включает когнитивную, лингво-культурную, культуроведческую, информационно-коммуникативную составляющие. В конечном счете выпускник вуза готовиться к эффективному взаимодействию и сотрудничеству в современном мире.

Современные студенты адаптированы к возможностям интернета, экономическим реалиям, основанным на построении цифровой экономики, к использованию новейших информационно-коммуникационных технологий, они прагматично, целерационально относятся к реалиям жизни. Изменчивость социально-экономической, политической, культурной среды, характеризующейся взаимопроникновением культурных и коммуникационных пространств, требует учета в образовательном процессе изучения языка. Важной составляющей современного образования является интернет и современные информационно-образовательные технологии. В этой связи необходимо учитывать особенности взаимодействия в виртуальном пространстве в процессе педагогического общения студента и преподавателем, с целью гармонизации, снятия противоречий между непосредственным и виртуальным общением, уточнения целей и задач, содержания, системы и модели языкового обучения.

Социокультурный подход основан на представлении о межкультурном общении как о коммуникативном взаимодействии людей, носителями разных культур, обоснованном на осознании их принадлежности к разным геополитическим, континентальным, региональным, религиозным, национальным и этническим сообществам, а также социальным субкультурам. Принадлежность к разным культурам взаимодействующих субъектов обуславливает различие в оценке одних и тех же событий, ориентацию в восприятии мира, образа и стиля жизни, моделей общения и речевого и неречевого характера. Язык является главным инструментом в иноязычном общении, для кого-то родной, родной для некоторой части или неродной для многих участников процесса и межкультурного взаимодействия. Подобное представление о межкультурном общении должно находить отражения в языковом обучении через освоение дидактических сопряженных языков и культур. При этом в решении дидактических задач общепланетарный аспект мировой культуры должен формироваться и осуществляться с континентальным, региональным, национальным, этническим, социальным аспектами.

Таким образом, в современном образовании языкам в вузах нелингвистической направленности стоит учитывать необходимость развития билингвистических способностей, совершенствование качеств и способностей будущего выпускника, способствующих и предопределяющих эффективность деятельности, выполнению социальных ролей культурного посредника, субъекта диалога культуры. В настоящее время в российском образовании не делается акцент только на европейскую направленность в поликультурной составляющей и строится по принципу расширения и применения разных континентальных культур. Для реализации билингвального образования очень важна личность преподавателя, его общепедагогическая подготовленность, многосторонняя компетентность, стремление к постоянному профессиональному росту и организаторские способности.

Список литературы

1. Корякина А.А. Языковое поликультурное образование в этнорегиональном контексте / А.А. Корякина // Мир науки. Педагогика и психология. – 2017.
2. Позднякова А.А. Билингвизм и билингвальное образование / А.А. Позднякова // Наука и школа. – 2012. – №4.
3. Волкова Т.В. Поликультурное образование на современном этапе развития инклюзивного общества. Опыт России и Германии / Т.В. Волкова, Н. Топаж // СДО. – 2020. – №5 (101).